朝鮮日報
夕刊六面合刊

社說

朝鮮人과國語問題(上)

敎育用語改正의要

一

人類文明發達의 根本動力이 그思想의完全한發表 交換밋傳授或遺傳의機關인言語의功効에 잇는것은 吾人의提論함을要치 안는바이다 言語의功効를擴充 또永續케하기爲하야 文字의使用이잇는바어니와 文字의性能은 結局言語의符號로서 言語의一部를形成함이니 吾人은이제言語밋文字를아울러 吾人의當面한國語問題를論斷코저한다 現代에잇서所謂征服國과被征服國間의國語問題는 그의關係國民間의 매우重大한問題가되는 바어니와 朝鮮人의國語問題는 世間의識者 一日도等閑히할수 업는바이니 이는吾人이前後에 거듭하야 再三本問題를論評코 저하는바이다 特히朝鮮人文化 發達의正當한權利를爲하야 또 는世界人으로서 그의世界的文 化發達上應分의貢獻을 가장合 理한條件下에 順當히分擔하여 야할實務를爲하야 學童들의敎 育用語를 그의自然의國語 卽 朝鮮語로改正할必要를提唱하는 바이다

二

日本人이 現下朝鮮의統治者 의地位에잇다는것은 厥嚴한事 實이오 日本人의朝鮮統治가朝 鮮問題解決에 根本問題인以上 이根本問題를放置하고저區區히 그國語問題를 論評하는것은자 못吾人의本意가아니다! 그러 나吾人은現下에當面한一問題로 서 또한本問題가가장世間의識 者밋先驅者들의 留意또는討策 함을要할바인것은斷言하는바이 다 朝鮮人은엇지하야그의辨別 과 思惟의能力이 아즉도微弱 한孩兒의 時代부터 그의自然 의國語 卽父母傳習의朝鮮語를 버리고굳작이外來의言語를習得 또는使用함을 强制하지아니하 면아니될것인가? 그들로하야금 그의情感의純眞한流露思想의天 然한表現 밋性能의順當한發育 을無理히梗塞또는妨害하여가면 서반듯이日本語를使用치아니하 면아니될것인가? 人生의全行程 上가장貴重한生長發育의初期에 잇서서이토록人爲的의不合理한 桎梏을加하는것은가장容認할수 업는社會的一罪惡이다

三

日本의朝鮮統治는 依然히同 化主義의標準下에運用되는바이 다 이同化政策의要約된標語가 卽所謂『日鮮融和』그것이어니와 이形骸만僅存한 官製의流行語 가 嚴酷또冷酷한科學的法則下 에잇는 傳統과利害를달리하는 兩個의異民族을結合하야 渾然 融和의新集團을形成하기不能한 것은 吾人으로滔滔說去함을要 치안코 彼等職務的宣傳者도또 한心中에그不能함을 自認할것 이니 이點에關하야는이제條條 한一筆을勞케할바아니다 뿐만 아니라 吾人이敵本的感情論을 떠나서 가장冷靜한理智에돌어 가볼때에 現下의朝鮮人이 그 의文化發達上 또는日常生活上 日本語의習得밋使用이다른온갓 의國語보다도 甚大한必要가잇 는것은 누구나否認치못할바이 오 또否認할要가업는바이다 다 만이嚴肅또冷靜한 科學的法則 下에잇서서 到底不可能한同化 政策的見地에서 敎育用語의無 用한制限으로써 朝鮮人의文化 的生長에無用한犧牲을强制하는 것은 吾人은드듸어그必要의잇 는바를了解할수업는바이오 딸 하서 가장愼重한考慮와및嚴正 한態度로서 먼저初等敎育에對 한바敎育用語의改正을主張하는 바이다 卽그自然의國語인朝鮮 語로서 그의自然的性能에順應 토록 幼年兒童의敎育에當케할 것이라하는바이다

四

現下의朝鮮에잇서서 本問題 를提唱함은 모든意味로보아매 우實現의困難함을 맛는다 그러 나이는滿天下幼年學童들의父兄 된者 識者 論客 實際運動家 밋爲政當路者들의 決然作心할當 面한重大問題이다 吾人의見解 에依하건대 一國民一民族의國語 가 消滅되거나또는消滅될境遇 가三種이잇스니 第一은甲民族 이乙民族에對한尊敬 悅服 或 은崇拜의念으로써 스스로自民 族의言語를버리고 甲民族의言 語를採用하는境遇이오 第二는 甲民族이絕對多數인乙民族의勢 力範圍中에沒入되며 自然히自民 族의言語가 淘汰되는境遇이오 第三은一個의征服民族이 强大 한權力의抑壓으로써 人爲的으 로 그被屬民族의言語를禁止하 고 征服民族의言語에同化케함 이니 그는嚴正한意義에비취어 보아 斷然容認치못할罪惡이될 뿐아니라 畢竟은이天然의法則 을格外로破壞치못하고 一律로 失敗의자취를남길것뿐이니 吾 人은이제我田引水的獨斷論을避 하고 널리列國民의實例에비취 어서 그明確한前例를表出코저 한다 그는第一과第二의境遇는 吾人에게잇서明明히適用不能의 條件이오 오즉第三의境遇가吾 人當面한條件인까닭이다 卽吾 人은朝鮮의敎育用語를朝鮮語로 改正함이 다만朝鮮人兒童의正 當한權利일뿐아니라 또는가장 正當한政策인것을絕叫코저하는 바이다

罷業團遂暴動
日本警吏는拔劍放銃

(東京電) 靑島大日本紡績日淸紡績內外綿等三會社同盟罷業은 二十五日來果然惡化하야 坍內總領事는卽時公文으로警辦에게取締 를要求한結果中國側警察廳長은二十五日午後保安隊三百名을引率 하고內外綿會社에赴하야職工의主要分子를召集하야二時間에亘하 야說諭할際에大日本紡織工은作業을中止하고三工場職工七千餘名 은各自의工場에서緊張하야運轉을中止하고日本人을逐出하며機械 를分解하는等暴動化하야日本職工棚谷[illegible]과日本警官等에게投 石하야遂히負傷함에至한바日本警官은畢竟拔劍까지하고短銃의空 砲를發射하얏스나二十六日朝에는職工은示威運動을行하고保安隊 는徹宵警戒하얏다日本警官은目下發電所及社宅의警戒에努力中이 며三會社는事實上休業狀態에잇는바總領事는萬般手段을盡하나結 局保安隊를增派하든지又는日本警官을增派하는外에는他途가업는 狀態이더라

驅逐艦派遣準備
旅順으로부터派遣할터

(東京電) 靑島罷業의暴動化에對하야坍內總領事로부터形勢漸 次險化의兆가잇스니萬一警戒키爲하야警官의增加 警備艦의派遣이 必要하다는報告가잇고又同地商業會議에서도政府에右趣旨를申請 한바잇슴으로日政府는卽時濟南領事官에게警官을派遣케하고 一方旅順으로부터驅逐艦을派遣코자準備中이더라

廣東香港交通杜絕
中國人船員罷業計劃으로

(東京電) 香港、廣東間定期船河南丸中國人乘員은外人船員에 게被打解雇된바香港의海員組合은河南丸의會社에對하야嚴重한要 求를提出하고同船의中國人船員은二十六日來同盟罷業을企圖하얏 는데二十六日부터는同航路全部에波及하야目下廣東、香港間의交 通은杜絕되얏더라

사縣에 黑死病
死亡一、患者二

(東京電) 滿洲里來電에依하 면시바이칼縣사란스에서一名의 露人이黑死病에罹하야二十二日 에死亡하고二十三日에는東支線 호론데驛에서露人二名의同患者 가發生하야同驛에서는豫防에努 力中이라더라

北樺太利權會社
日本政府方針大概決定

(東京電) 北樺太利權會社關係各省次官會議는二十七日에도首 相官邸에開한바畢竟本日會議에서大體를決定하얏는데不遠間首相 은民間側委員과會見할터이라더라

震災地徵稅猶豫
山陰地方實地狀況調查

(東京電) 山陰地方震災地에對하야政府는租稅의徵收猶豫並減 免을行하기로內定된바大藏省은野津事務官을同地에派遣하야詳細 調查케한다더라

統計主任會議
二十七日에終了

(東京電) 二十三日부터內閣 統計局에各地方廳植民地各總統 計主任會議를開하고今秋施行의 國勢調查失業調查等에對하야協 議中이든바二十七日에終了하얏 [illegible]

朝鮮產繭增收와 機械製糸의增加

政友幹部會

機械製糸

製糸機關

六校聯合庭球 忠州에서

金溝饑饉救濟 不日間分配

湖南蹴球大會 優勝旗는

燕岐麥作良好

佳谷傳習入所式

南川架橋 廿八日에郡民大會

徐委員來光 四日間引渡

麥嶺에우는 義城饑饉同胞 救濟의머가지

醴泉少年 懸賞文藝審查

南原에日場

三湖有產者에게

第一夜學學藝 增築紀念으로

尙州個人庭球 卅一日에開催

河東幼稚園 維持會를創立

沙伐面의 救濟着着實行 二百餘戶에分粟

馬山印工委員會

幼年校施賞式

晉州勞共委員會

萬頃江改修起工式

兩洞民의 郡廳에向한 大正水利

郵便의速達 定期自働車로

十一箇處 主日學聯合運動

三成鑛業所에 自働車開通

漢詩懸賞募集

準備에紛忙 安岳音樂會

松禾溫泉發展

儒林의革新

中學講演大會

興業社員의禁酒

中國織物의 輸入皆無

牛疫發生

豊山物價暴騰

組合員을無視한

雄基港에 五一會創立

全原州庭球會

支局長

群仙幼稚園에 여러人士의同情

元山에無電放送

元山小包郵便物

烏山의定期討論

寸鐵

廣興靑年總會

담배갑五萬圓

仁川期米 第二報

後場硬張

大阪株況